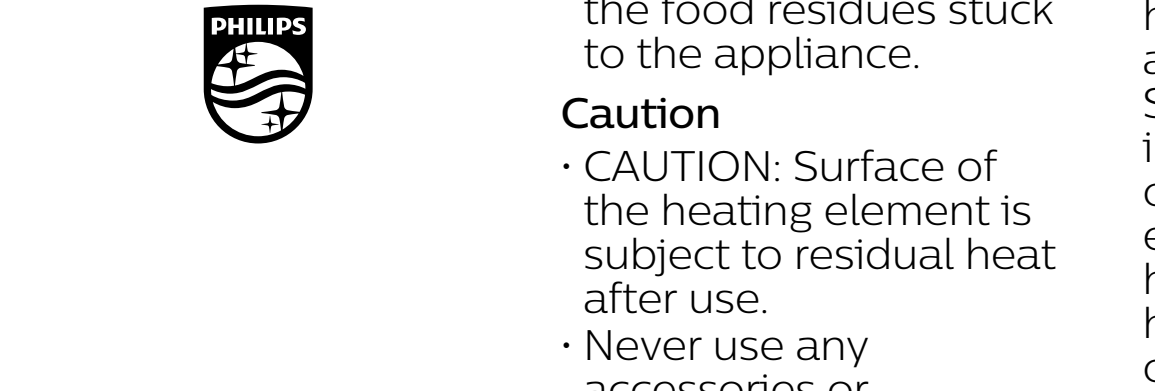


<div>PHILIPS</div> <div>HD3030</div>	
	
	
EN	Safety leaflet
HI	सुर सुर सूचना
ID	Pamflet keselamatan
MN	Аюулыг аюуллагын зураг хуудас
MS	Risalah keselamatan
MY	အမှတ်ပြုစာရွက်စာတမ်း သတိပေးစာရွက်စာတမ်း
TH	เอกสารแจ้งความปลอดภัย
VI	Tài liệu thông tin an toàn
ZH-S	安全说明



©2020 Koninklijke Philips NV. All rights reserved. HD3030_safety leaflet_Asean_v3.0

English

Read this important information leaflet carefully before you use the rice cooker and save it for future reference.

Danger

- Don't immerse the rice cooker in water, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the rice cooker corresponds to the local power voltage before you connect it.
- Only connect the rice cooker to a grounded power outlet. Always make sure that the plug is inserted firmly into the power outlet.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, the inner pot, the sealing ring, or the main body is damaged.
- If the power cord set is damaged, it must be replaced by a cord set available from the manufacturer.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to make sure that they do not play with the rice cooker.
- Keep the power cord out of the reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the rice cooker stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not plug in the rice cooker or press any of the buttons on the

control panel with wet hands.

- Never connect this rice cooker to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- WARNING:** Make sure to avoid spillage on the power connector to avoid a potential hazard.
- WARNING:** Always follow the instructions and use the appliance properly to avoid potential injury.
- According to the instructions prescribed in this user manual, use a soft damp cloth to clean the surfaces in contact with food and make sure to remove all the food residues stuck to the appliance.

Caution

- CAUTION:** Surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the rice cooker to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker.
- Do not expose the rice cooker to direct sunlight.
- Place the rice cooker on a stable, horizontal, and level surface.
- Always put the inner pot in the rice cooker before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook rice.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- The accessible surfaces may become hot when the rice cooker is operating. Only touch the control panel and open lid button.
- Beware of hot steam coming out of the steam vent during cooking or out of the rice cooker when you open the lid. Keep hands and face away from the rice cooker to avoid the steam.
- The inner pot, steam basket, and resealable cups, during and after cooking process, may be hot and heavy.
- Do not lift and move the rice cooker while it is operating.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking, keeping warm or reheating rice.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- Do not use the cooking utensils provided by the rice cooker on open flame.

- To avoid scratches, it is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the

hard shells before cooking.

- Do not insert metallic objects or alien substances into the steam vent.
- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the rice cooker near a magnetic substance.
- Always let the rice cooker cool down before you clean or move it.
- Always clean the rice cooker after use. Do not clean the rice cooker in dishwasher.
- Always unplug the rice cooker if not used for a longer period.
- The rice cooker is intended to be used in household or similar applications such as: Staff kitchen areas in shops, offices, and other residential type environments; Farm houses; By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- If the rice cooker is used improperly or for professional or semi-professional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

Electromagnetic fields (EMF)

<div><div></div><div>This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.</div></div>

हिन्दी
<div><div></div><div>यह एक कठोर सा उपकरण है जो खाने का सामान्य अंशों को गर्म को पकाने में सक्षम है और उन उपकरणों में से एक है जो आमतौर पर बिजली का उपयोग करते हैं।</div></div>

खतरा

- चावल कुकर को पानी में न डुबोएं, ना ही नल के नीचे धोएं.

चेतावनी

- इसे कनेक्ट करने से पहले जाँचें कि चावल कुकर पर प्रदर्शित वोल्टेज स्थानीय पावर वोल्टेज के संगत हो.
- किस्सी जमीन आधारित पावर आउटलेट से ही चावल कुकर को कनेक्ट करें. हमेशा सुनिश्चित करें कि प्लग ठीक से पावर आउटलेट में डाला गया हो.
- यदि प्लग, पावर कॉर्ड, इनर पॉट, सीलिंग रिंग या मुख्य भाग क्षतिग्रस्त हों तो उपकरण का उपयोग न करें.
- यदि पॉवर कॉर्ड सेट में खराबी प्रतीत होती है, तो उसे निर्माता से उपलब्ध कोई सेट से बदल देना चाहिए.
- उपकरण, बाहरी टाइमर या पृथक रिमोट-कंट्रोल टाइमर द्वारा संचालित करने के लिए नियत नहीं है.
- उपकरण शारीरिक कमी, संवेदी या मानसिक क्षमताओं या अनुभव और ज्ञान की कमी के साथ व्यक्तियों (बच्चे शामिल) के लिए उपयोग हेतु नहीं बनाया गया है जबकि उन्हें निगरानी में रखें या उनकी सहायता के लिए जिम्मेदार किसी व्यक्ति द्वारा उपकरण के उपयोग संबंधी निर्देश दिए जाते हैं.
- यह सुनिश्चित करने के लिए बच्चों को निगरानी में रखें वे चावल कुकर के साथ न खेलें.
- पावर कॉर्ड को बच्चों की पहुँच से दूर रखें. जिस पर चावल कुकर रखा जाता है उस टेबल या कार्यस्थल के किनारे पर पावर कॉर्ड को लटकने न दें.
- इससे पहले कि आप प्लग को पावर आउटलेट में लगाएँ सुनिश्चित करें कि गर्म करने वाला भाग, तापमान सेंसर और इनर पॉट का बाहरी भाग साफ और सूखे हों.
- गर्मी हाथों से चावल कुकर का प्लग न लगाएँ या कंट्रोल पैनल के किसी भी बटन को न दबाएँ.
- जोखिम की स्थिति से बचने के लिए इस चावल कुकर को कभी भी किसी बाहरी टाइमर से स्विच न करें.

- चेतावनी: जोखिम की किसी भी संभावना से बचने के लिए पावर कनेक्टर पर कुछ भी गिरने न दें.
- चेतावनी: चोट लगने की संभावना से बचने के लिए हमेशा निर्देशों का पालन करें और उपकरण का उचित तरीके से उपयोग करें.

- इस उपयोगकर्ता मैनुअल में निर्धारित निर्देशों के अनुसार, खाद्य सामग्री के संपर्क में आईं सतह को साफ करने के लिए एक लीने नम कपड़े का उपयोग करें और उपकरण पर खाद्य सामग्री के चिपके हुए सारे अवशेषों को अच्छे से साफ करें.

सावधानी

- सावधान्य: गर्म किए गए उपकरण की सतह उपयोग के बाद भी गर्म हो सकती है.
- कोई भी अन्य निर्माताओं या जिनकी Philips विशेष रूप से अनुशंसा नहीं करता के उपकरणों या पाटर्स का उपयोग कभी न करें. यदि आप ऐसे उपकरण या पाटर्स का उपयोग करते हैं तो आपकी गारंटी अमान्य हो जाती है.
- उच्च तापमान पर चावल कुकर को ना खोलें ना ही इसे किसी चालू या अग्नी भी गर्म स्टोव या कुकर की जगह पर रखें.
- चावल कुकर को सीधे सूर्य के प्रकाश में न खोलें.
- चावल कुकर को किसी स्थिर, क्षैतिज और समान सतह पर रखें.
- प्लग को पावर आउटलेट में लगाने और इसे चालू करने से पहले हमेशा इनर पॉट को चावल कुकर में रखें.
- चावल पकाने के लिए इनर पॉट को सीधे आग पर न रखें.
- इनर पॉट का उपयोग न करें यदि यह विकृत हो गया हो.
- जब चावल कुकर ऑपरेट किया जा रहा हो तब बाहरी सतहें गर्म हो सकती हैं, केवल कंट्रोल पैनल और ढक्कन खोलें बटन को छुएं.
- कुकिंग के दौरान स्टीम वेंट से या चावल कुकर के बाहर जब आप चावल कुकर का ढक्कन खोलें, बाहर आने वाली गर्म भाप से सावधान रहें. भाप से बचने के लिए हाथों और चेहरे को चावल कुकर से दूर रखें.
- इनर पॉट, स्टीम ब्लास्केट और पुनः बंद करने योग्य कप कुकिंग प्रक्रिया के दौरान और बाद में गर्म और भारी हो सकते हैं.

- जब चावल कुकर ऑपरेट हो रहा हो तब उसे उड़ाएं और हिलाएं नहीं.
- ओवरफ्लो से बचने के लिए इनर पॉट में इंगित किए गए अधिकतम पानी के स्तर से अधिक न भरें.
- कुकिंग, गर्म बनाए रखने या चावल को फिर से गर्म करने के दौरान, बर्तन के अंदर कोई भी खाना पकाने का बर्तन न रखें.
- खाना पकाने के लिए केवल प्रदान किए गए बर्तनों का ही उपयोग करें. नुक़ीले बर्तनों का उपयोग करने से बचें.
- चावल कुकर द्वारा प्रदान किए गए बर्तनों का खुली आँच पर उपयोग न करें.
- खरोंचों से बचने के लिए क्रस्टेशियन्स और सीढ़ार प्रब्लों को सामग्री के साथ पकाने की अनुशंसा नहीं की गई है. कुकिंग से पहले कठोर आवरणों को निकाल दें.

- स्टीम वेंट के अंदर किसी भी धातु की वस्तुओं या बाहरी वस्तु को न डालें.
- ढक्कन पर चुंबकीय वस्तु न रखें.
- चुंबकीय वस्तु के पास चावल कुकर का उपयोग न करें.
- चावल कुकर को हमेशा साफ करने या हटाने से पहले इसे ठंडा हो जाने दें.
- उपयोग के बाद चावल कुकर को हमेशा साफ करें. डिशवाशर में चावल कुकर को साफ न करें.
- अगर लंबे समय तक चावल कुकर का उपयोग नहीं करना हो तो हमेशा अम्लपन करके रखें.
- चावल कुकर परेल या इसी तरह के अनुभयोगों जैसे: दूकानों में कर्मचारी रसोई क्षेत्रों, कार्यालयों और अन्य आवासीय प्रकार के वातावरणों; फार्म हाउसों; क्लाइटों द्वारा होटलों, सरायों और अन्य आवासीय प्रकार के वातावरणों; बिस्तर और ब्रेकफास्ट तरह के वातावरणों में उपयोग करने के लिए बनाया गया है.
- यदि चावल कुकर को अनुचित तरीके से या व्यावसायिक या अर्द्ध व्यावसायिक प्रयोजनों के लिए प्रयोग किया जाता है या अगर यह इस उपयोगकर्ता मैनुअल में दिए निर्देशों के अनुसार इस्तेमाल

नहीं किया जाता तो गारंटी अमान्य हो जाती है और Philips किसी भी वजह से हुए नुकसान की जिम्मेदारी नहीं लेता है.

विद्युत चुम्बकीय क्षेत्र (EMF)
<div><div></div><div>यह उपकरण निर्णय चुम्बकीय क्षेत्र (EMF) से संबंधित सभी मानकों का पालन करता है, यदि इसे ठीक से और उन उपकरणों में से एक के रूप में इस्तेमाल किया जाता है जो आमतौर पर बिजली का उपयोग करते हैं।</div></div>

Baca isalah maklumat penting ini dengan cermat sebelum anda menggunakan penanak nasi dan simpanlah untuk rujukan masa.

Bahaya

- Jangan merendam penanak nasi di dalam air atau membilasnya di bawah keran.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada penanak nasi sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda sebelum menghubungkannya.
- Hanya hubungkan penanak nasi ke stopkontak yang telah dihubungkan ke arde. Selalu pastikan steker dipasang dengan benar pada stopkontak listrik.
- Jangan menggunakan alat ini jika steker, kabel listrik, panci bagian dalam, gelang penyegel, atau badan utama rusak.
- Jika set kabel daya rusak, maka harus diganti dengan set kabel yang disediakan oleh produsen.
- Alat ini tidak ditujukan untuk dioperasikan dengan menggunakan timer eksternal atau sistem remote-control yang terpisah.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera, atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan penanak nasi ini.
- Jauhkan kabel listrik dari jangkauan anak-anak. Jangan biarkan kabel listrik menggantung di tepi meja atau di tempat penanak nasi berada.
- Pastikan elemen pemanas, sensor suhu, dan sisi luar dari panci bagian dalam, bersih dan kering sebelum memasang steker ke stopkontak listrik.
- Jangan menghubungkan steker pada penanak nasi atau menekan tombol apa pun pada panel kontrol saat tangan basah.
- Jangan sekali-kali menghubungkan penanak nasi ini ke sakelar timer eksternal untuk menghindari situasi yang membahayakan.
- PERINGATAN: Pastikan tidak ada tumpahan yang mengenai konektor daya untuk mencegah kemungkinan bahaya.
- PERINGATAN: Selalu ikuti petunjuk dan gunakan alat dengan

benar untuk mencegah kemungkinan bahaya.
• Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk penggunaa ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan untuk membersihkan semua sisa makanan yang menempel pada alat.

Perhatian

- PERHATIAN: Permukaan elemen pemanas akan tetap panas setelah digunakan.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan biarkan penanak nasi terkena suhu yang tinggi atau menempatkannya di atas kompor atau alat masak lainnya yang sedang bekerja atau masih panas.
- Jangan biarkan penanak nasi terkena sinar matahari langsung.
- Tempatkan penanak nasi pada permukaan yang stabil, horizontal, dan rata.
- Selalu masukkan panci bagian dalam penanak nasi sebelum menghubungkan ke stopkontak listrik dan menghidupkannya.
- Jangan menempatkan panci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak nasi.
- Jangan menggunakan panci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.
- Permukaan akan menjadi panas pada saat penanak nasi dioperasikan. Sentuh hanya panel kontrol dan tombol untuk membuka tutupnya.
- Hati-hati, ada uap panas yang keluar dari lubang uap penanak nasi sewaktu memasak atau sewaktu Anda membuka tutupnya. Jauhkan tangan dan wajah Anda dari penanak nasi untuk menghindari uap.
- Panci bagian dalam, keranjang kukus, dan gelas yang dapat disegel kembali, selama dan setelah proses memasak, mungkin menjadi panas dan berat.
- Jangan mengangkat dan memindahkan penanak nasi saat masih bekerja.
- Jangan melebihi ukuran air maksimum yang ditunjukkan di panci bagian dalam agar tidak meluap.
- Jangan menaruh perabot masak di panci bagian dalam selagi memasak, menghancurkan atau memanaskan nasi.
- Gunakan hanya perabot memasak yang disediakan. Hindari menggunakan perabot yang tajam.

• Jangan menggunakan perabot masak yang tersedia bersama penanak nasi pada api terbuka.

- Untuk mencegah tergores, tidak disarankan memasak bahan yang bercampur dengan krustasea (udang-udangan) dan kerang. Singkirkan kulit yang keras sebelum memasak.
- Jangan memasukkan barang logam atau benda asing ke dalam lubang uap.
- Jangan meletakkan benda bermagnet pada penutup. Jangan menggunakan penanak nasi di dekat benda bermagnet.
- Selalu biarkan penanak nasi mendingin sebelum membersihkan atau memindahkannya.
- Selalu bersihkan penanak nasi setelah digunakan. Jangan bersihkan penanak nasi di dalam mesin cuci piring.
- Selalu cabut steker penanak nasi apabila tidak digunakan dalam waktu yang lama.
- Penanak nasi ditujukan untuk digunakan di rumah tangga atau pemakaian yang serupa seperti: Area dapur staf di toko, kantor, lingkungan sejenis tempat tinggal lainnya; Rumah ladang; Oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan sejenis tempat tinggal lainnya; Lingkungan sejenis penginapan.
- Jika penanak nasi ini digunakan tidak secara semestinya atau untuk tujuan profesional atau semi profesional, atau tidak digunakan sesuai instruksi dalam petunjuk penggunaan ini, garansi menjadi tidak berlaku dan Philips tidak bertanggung jawab atas kerusakan apa pun yang ditimbulkan.

Medan elektromagnet (EMF)
<div><div></div><div>Alat ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk penggunaannya, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.</div></div>
<div><div></div><div>Монгол</div></div>

Будда агшаагчийг өндөр өмнө энэ чулуу нэдээлэх бүхий зурагт хуурагч сайтай уламж, дараа ашиглах үүдэлээс хадгана уу.

Аюул

- Будда агшаагчийг усанд дурж, цоргоны доор угааж болохгүй.
- Анхааруулга**
- Үүнийг холбохын өмнө буддаа агшаагч дээр заасан хүчдэл тухайн орон нутгийн цахилгаан хүчдэлтэй таарч байгаа эсэхийг шалгана уу.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг зөвхөн газардуулсан цахилгаан тэжээлийн оролтод холбоно уу. Цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг бүрэн оруулсан эсэхийг үргэлж шалгаж байх.
- Залгуур, тэжээлийн залгуур, дотор сав, жиийгэвч эсвэл эц бие нь гэмтсэн бол гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг бүү ашигла.
- Хэрэв цахилгааны залгуур эвдэрсэн бол үүнийг зөвхөн үйлдвэрлэгчээс нийлүүддэг тэжээлийн залгуураар солих ёстой.

- Гадаад цаг тохируулах механизм бүхий эсвэл тусдаа алын удирдлагын системтэй залгуурын тусламжтай тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг ашиглаж болохгүй.
- Энэ гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл нь бие маяг бод, мэдрэхүйн болон оюуны чадамж багатай эсвэл мэдлэг, туршлагагүй хүмүүс (хүүхдүүд хамаарна) хэрвээ тэдний аюулгүй байдлыг хариуцах хэн нэгэн тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг ашиглахтай холбогдуулан заавар өгч, хараа хяналттайгаар ашиглаагүй л бол тэдэнд зориулагдаагүй болно.
- Хүүхдүүд будаа агшаагчаар тоглохоос сэргийлж тэдэнд хяналт тавих хэрэгтэй.
- Залгуурын утсыг хүүхэд хүрэхгүй газар хадгана уу. Тэжээлийн утсыг ширээний ирмэг эсвэл будаа агшаагчийг байрлуулсан ажлын тавцангаас унжуулж орхиж болохгүй.
- Цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг холбохоос өмнө халаах элемент, температур мэдрэгч, дотор савны гадна тал цэвэр, хуурай байгаа эсэхийг шалгаж байх.
- Нойтон гараар будаа агшаагчийг залгаж эсвэл хяналтын самбар дээрх товчлууруудын аль нэгийг нь дарж болохгүй.
- Аюултай нөхцөл байдлаас зайлсхийхийн тулд энэ будаа агшаагчийг хэзээ ч гадны цаг тохируулах механизмд холбож болохгүй.
- АНХААРУУЛГА: Боломжит аюулаас зайлсхийж, цахилгаан тэжээлийн холбогч дээр юм асгахгүй байхыг анхаарна уу.
- АНХААРУУЛГА: Болзошгүй гэмтлээс зайлсхийхийн тулд үргэлж зааврыг дагаж, гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг зохих ёсоор ашиглаарай.
- Энэхүү хэрэглэгчийн гарын авлагад заасан зааврын дагуу хоол хүнсэнд хүрсэн гагаргууг зөвхөн чийтэй алчуур ашигдан цэвэрлэж, гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэлд наалдсан хоолны бүх үлдэгдлийг арилгасан эсэхийг шалгаж байх.

Сэрэмжлүүлэг

- САНУУЛГА: Ашигласны дараа үлдэгдэл дулаан нь халаагч элементийн гадаргууд байрлана.
- Philips тусгайлан зөвлөөгүй л бол аливаа туслах хэрэгсэл болон бусад үйлдвэрлэгчийн эд ангийг ашиглаж огт болохгүй. Хэрэв та ийм дагалдах хэрэгсэл, эд анги ашигладаг бол таны баталгаа хүчингүй болно.
- Будда агшаагчийг өндөр температурт байлгах, ажилааж байгаа эсвэл халуун хэвээр байгаа цахилгаан зуух эсвэл плитк дээр тавьж болохгүй.
- Буддаа агшаагчийг нарны шууд тусгалд байлгаж болохгүй.
- Буддаа агшаагчийг тогтвортой, хэвтээ, тэгш гадаргуу дээр байрлуулна уу.
- Цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг залгаж, асаахаасаа өмнө буддаа агшаагч руу дотор савыг нь үргэлж хийж байгаарай.

- Дотор савыг ил гал дээр шууд байрлуулж будаа чанаж болохгүй.
- Дотор сав гажсан байвал бүү ашиглаарай.
- Будда агшаагч ажиллаж байх үед ил гадаргуу нь халж болзошгүй. Зөвхөн хяналтын самбар болон нээлттэй тагны товчлуур дээр хүрнэ үү.
- Агшааж байх явцад уурын хий гаргагчаас гарах эсвэл тагийг нь онгойлгоход будаа агшаагчаас гарах халуун уураас болгоомжлоорой. Уураас зайлсхийхийн тулд гал болон нүүрээ будаа агшаагчаас хол байлгаарай.
- Агшаах явцад болон дараа нь дотор сав, жигнүүр, зөөврийн аяга нь халуун, хүнд байж болно.
- Буддаа агшаагч ажиллаж байх үед түүнийг өргөж, хөдөлгөж болохгүй.
- Халихаас урьдчилан сэргийлэхийн тулд дотор саванд заасан усны дээд түвшинг хэтрүүлж болохгүй.
- Буддаа агшаах, халуунаа барих, дахин халаах үед дотор саванд хоолны хэрэгслүүд байлгаж болохгүй.
- Зөвхөн зориулалтын хоолны хэрэгслийг ашиглана уу. Хурц хэрэгсэл ашиглахаас зайлсхийнэ үү.
- Буддаа агшаагчийг дагалдан ирсэн хоолны хэрэгслүүдийг ил гал дээр бүү ашиглаарай.
- Зураас гарахаас зайлсхийж, хавч болон хясаатуй хоол хийхийг зөвлөөдөггүй. Хоол хийхээс өмнө хатуу хуягийг аваарай.
- Уурын агааржуулагчид төмөр биет болон харийн зүйл оруулж болохгүй.
- Соронзтой зүйлийг таг дээр бүү байрлуул. Будаа агшаагчийг соронзтой зүйлийн дэргэд бүү ашиглаарай.
- Цэвэрлэх эсвэл хөдөлгөхөөс өмнө будаа агшаагчийг үргэлж хөргөнө.
- Буддаа агшаагчийг хэрэглэсний дараа үргэлж цэвэрлээрэй. Буддаа агшаагчийг аяга таваг угаагчид, цэвэрлэж болохгүй.
- Удаан хугацаанд ашиглахгүй бол будаа агшаагчийн залгуурыг үргэлж салгаарай.
- Энэ будаа агшаагч нь гэр ахуйн зоригоор болон түүнтэй тэстэй хэрэгцээнд ашиглахаар зориулагдсан болно, тухайлбал: дэлгүүр, офис болон бусад ажлын орчин дахь ажилчдын гал тогооны зөрөөнд; фермийн байшин; эрчид буудал, дэн буудал болон бусад орон сууцны орчин дахь үйлчлүүлэгчдэд; өглөөний цайтай буудлын орчин гэх мэт.
- Хэрэв будаа агшаагчийг буруугаар эсвэл мэргэжлийн болон хагас мэргэжлийн зорилгоор ашиглах эсвэл заасны дагуу ашиглаагүй бол баталгаа нь хүчингүй болж, учирсан аливаа хохиролд Philips хариуцлага хүлээхээс татгалзах болно.

Цахилгаан соронзон орон (EMF)
<div><div></div><div>Энэ гэр ахуй цахилгаан хэрэгсэл нь цахилгаан соронзон орны (EMF) бол зөвхөн хэрэглэх биеэ болно. Хэрэв энэ гэрэн авлагад заасан зааврын дагуу өөрсө болон амьтнуудыг уг гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг өөрсдийн цахилгаан ухалын тогтворлоод, цахилгаан ашигладаг аюулгүй.</div></div>

Bahasa Melayu
<div><div></div><div>Baca isalah maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pemasak nasi ini dan simpan ia untuk rujukan masa depan.</div></div>

Bahaya

• Jangan sesekali merendam pemasak nasi di dalam air, dan jangan bersihkannya di bawah air pili.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang ditunjukkan pada pemasak nasi sepadan dengan voltan sesalur kuasa ditempatkan sebelum anda menyambungkannya.
- Anda hendaklah menyambungkan pemasak nasi ke salur keluar kuasa yang dibumikan sahaja. Setiap kali hendaklah pastikan bahawa plag telah dimasukkkan dengan betul pada alur keluar kuasa.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord kuasa, periuk dalam, sendal getah, atau jasad utamanya sendiri rosak.
- Jika set kord kuasa rosak, kord perlu digantikan dengan set kord daripada pengeluar.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan pemasak nasi ini.
- Jauhkan kord kuasa daripada capaian kanak-kanak. Jangan biarkan kord kuasa terjuntai dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat pemasak nasi itu diletakkan.
- Pastikan elemen pemanasan, sensor suhu dan bahagian luar periuk dalam bersih dan kering sebelum anda memasukkan plag ke dalam saluran keluar kuasa.
- Jangan pasang plag pemasak nasi atau tekan sebarang butang pada panel kawalan dengan tangan yang basah.
- Jandaan sekali-kali sambungkan pemasak nasi ini kepada suis pemasa luaran untuk mengelakkan situasi yang berbahaya.
- AMARAN: Pastikan anda mengelakkan tumpahan pada penyambung kuasa untuk mengelakkan kemungkinan bahaya.
- AMARAN: Sentiasa ikuti arahan dan menggunakan perkakas dengan betul untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan.

• Mengikuti arahan yang dinyatakan dalam manual pengguna ini, gunakan kain lembut yang lembap untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan sisa makanan yang melekat pada perkakas dibersihkan juga.

Awas

- AWAS: Permukaan elemen pemanas mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana yang dilangut atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesoris atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan dedahkan pemasak nasi pada suhu yang tinggi, atau letakkannya di atas pemanas atau dapur yang sedang berfungsi atau masih panas.
- Jangan dedahkan pemasak nasi kepada cahaya matahari langsung.
- Letakkan pemasak nasi di atas permukaan yang stabil, mendatar dan rata.
- Masukkan periuk dalam ke dalam pemasak nasi setiap kali sebelum anda memasang plag salur keluar kuasa dan menghidupkannya.
- Jangan letakkan periuk dalam terus di atas api terbuka untuk memasak nasi.
- Jangan gunakan periuk dalam sekiranya ia cacat.
- Permukaan yang dapat dicapai mungkin menjadi panas semasa pemasak nasi sedang berfungsi. Anda hendaklah hanya menyentuh panel kawalan dan butang pembuka tudung sahaja.
- Berhati-hati dengan stim panas yang keluar dari bolong stim semasa memasak atau yang keluar dari periuk pemasak nasi semasa anda membuka tudungnya. Jauhkan tangan dan muka anda daripada pemasak nasi untuk mengelakkan daripada terkena stim.
- Periuk dalam, bakul kukus, dan cawan boleh kedap semula, semasa dengan tangan yang basah.
- Jangan angkat atau pindahkan pemasak nasi semasa ia sedang beroperasi.
- Jangan melebihi paras air maksimum yang ditunjukkan pada periuk dalam agar tidak melimpah.
- Jangan letakkan alat-alat memasak di dalam periuk ketika memasak, menyimpan panas atau memanaskan semula nasi.
- Hanya gunakan alat-alat memasak yang

disediakan. Elakkan daripada menggunakan alat-alat yang tajam.

- Jangan gunakan alat-alat memasak yang disediakan bersama pemasak nasi pada nyala api terbuka.

- Untuk mengelakkan calar, memasak ramuan seperti krustasea dan kerang-kerangan adalah tidak disyorkan. Buang kulitnya yang keras sebelum memasak.
- Jangan masukkan barang logam atau barang asing ke dalam boiler stim.
- Jangan letakkan bahan bermagnet pada tudung. Jangan gunakan pemasak nasi berdekatan bahan bermagnet.
- Biarkan pemasak nasi menyujuk terlebih dahulu setiap kali sebelum anda membersihkan atau mengalihnya.
- Bersihkan pemasak nasi setiap kali selepas menggunakannya. Jangan bersihkan pemasak nasi di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
- Tanggalkan plag periuk nasi jika ia tidak akan digunakan untuk tempoh masa yang lama.
- Pemasak nasi ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah atau penggunaan yang serupa dengan: Kawasan dapur kakitangan di kedai, pejabat dan persekitaran jenis kediaman lain; Rumah ladang; Oleh klien di hotel, motel dan persekitaran jenis kediaman lain; Persekitaran jenis inap-sarapan.

- Jika pemasak nasi tidak digunakan dengan cara yang betul, atau untuk tujuan profesional atau separa profesional, atau jika ia tidak digunakan mengikut arahan dalam panduan penggunaan ini, jaminan menjadi tidak sah dan Philips menolak sebarang liabiliti terhadap sebarang kerosakan yang berlaku.

Medan elektromagnet (EMF) Perakas ini memuatkan semua pemasak yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan di dalam manual penggunaan ini, perakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan buktian saintifik yang ada pada masa ini.

EMF
<div> <div> <div> <div> <div> <div></div> <div> </div> </div> </div> </div> </div> </div> <div> <div> <div></div> <div> </div> </div> </div>

ထမ်းပေါင်းအိုးကို သို့မဟုတ် အပူပေးသည့် အပူပေးကိရိယာတို့သည် ဤလုပ်ကိရိယာတော်ကို သေချာစွာ ဆုံးဖြတ်ရာတွင် ပြန်ပြန်လည်ပြန်လည်အတွက် သိမ်းထားပါ။

အန္တရာယ်

ထမ်းပေါင်းအိုးကို ရေထဲ

မနှစ်ပါနှင့်၊ ရေနှင့် မဆေးပါနှင့်။

သတိပေးချက်

လုပ်လုပ်ထိုးမီ

ထမ်းပေါင်းအိုးပေါ်တွင်

ဖော်ပြထားသော

လျှပ်စစ်ဗို့အားသည်

ဒေသသုံး

ဗို့အားနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိမရှိ စစ်ဆေးပါ။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

မြေဖိုက်ကြိုး ချထားသော (grounded)

ပလပ်ပေါက်တွင်သာ

ချိတ်ဆက်အသုံးပြုပါ။

ပလပ်ကို

ပလပ်ပေါက်အတွင်းသေချာစွာ ထည့်သွင်းအသုံးပြုပါ။

အကယ်၍ ပလပ်၊ မီးကြိုး၊

အတွင်းအိုး၊ လေဝိတ်ကွင်း

သို့မဟုတ်

ပင်မကိုယ်ထည်သည်

ပျက်စီးနေပါက မသုံးရပါ။

မီးကြိုးစုံသည်

ပျက်စီးနေပါက

ထုတ်လုပ်သူထံမှ ရရှိသော

မီးကြိုးစုံဖြင့်

အစားထိုးရမည်။

ဤစက်ပစ္စည်းကို

ပြင်ပအချိန်မှတ်စက်

သို့မဟုတ်

သီးခြားအဝေးထိန်းခလုတ်စ

နစ်ဖြင့် အသုံးပြုရန်

ရည်ရွယ်ထုတ်လုပ်ထားခြင်း

မဟုတ်ပါ။

ဤစက်ပစ္စည်းကို ကာသ၊

ဉာဏ သို့မဟုတ်

အာရုံခံစားမှုအပိုင်းတွင်

အားနည်းနေသူများ

သို့မဟုတ် အတွေ့အကြုံနှင့်

အသိပညာ မရှိသူများ

(ကလေးသူငယ်များအပါအ

ဝင်) က

အသုံးပြုမည်ဆိုပါက

၎င်းတို့၏လုံခြုံရေးအတွက်

တာဝန်ရှိသူက

ကြီးကြပ်ခြင်း သို့မဟုတ်

ညွှန်ကြားခြင်းမှလွဲ၍

အသုံးပြုရန်

ရည်ရွယ်ထုတ်လုပ်ထားခြင်း

မဟုတ်ပါ။

ထမ်းပေါင်းနှင့်

ဆော့ကစားခြင်းမရှိစေရန်

ကလေးများကို

ကြီးကြပ်ရမည်။

ပါဝါကြိုးကို ကလေးများ

လက်လှမ်းမမီသောနေရာတွ

င် ထားပါ။ ပါဝါကြိုးကို

ထမ်းပေါင်းအိုး

ထားရှိသော စားပွဲ သို့မဟုတ်

စားသောက်ပွဲပြင်ရာထိပ်၏

အစွန်းမှ

တွဲလောင်းကျမနေစေပါနှင့်။

ပလပ်မထိုးမီ

အပူပေးပစ္စည်း၊

အပူချိန်အာရုံခံနှင့်

အတွင်းအိုး ပြင်ပများမှာ

သန့်ရှင်းခြောက်သွေ့နေ

ကြောင်းသေချာစေပါ။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

ပလပ်ထိုးရာတွင် သို့မဟုတ်

ထိန်းချုပ်ခုံရှိ

ခလုတ်တစ်ခုခုကို

နှိပ်ရာတွင် ရေဖိုနေသော

လက်များဖြင့်

မကိုင့်တွယ်ပါနှင့်။

အန္တရာယ်အခြေအနေတစ်ခု

ကို ရှောင်လွှဲနိုင်ရန်အတွက်

ဤထမ်းပေါင်းအိုးကို

ပြင်ပအချိန်မှတ်စက်တစ်ခုန

ှင့် လုံးဝ မချိတ်ဆက်ပါနှင့်။

သတိပေးချက်- ဖြစ်နိုင်သော

အန္တရာယ်များကို

ရှောင်ကြဉ်ရန်

ပါဝါခေါင်းပေါ်တွင်

ဖိတ်စင်ခြင်းမျိုး

မဖြစ်ပါစေနှင့်။

သတိပေးချက်- ဖြစ်နိုင်သော

ဒဏ်ရာရရှိမှုများကို

ရှောင်ကြဉ်ရန်

ညွှန်ကြားချက်များကို

အမြဲလိုက်နာပြီး

စက်ပစ္စည်းကို

သေချာစွာအသုံးပြုပါ။

ဤအသုံးပြုသူ

လမ်းညွှန်တွင်

ညွှန်ကြားချက်များအရ

အစားအသောက်နှင့်

ထိတွေ့သော

မျက်နှာပြင်များကို

သန့်စင်ရန် နူးညံ့စိုစွတ်သော

အဝတ်ကို အသုံးပြုပြီး

စက်ပစ္စည်းတွင်

ကပ်ညှိနေသော

အစားသောက်အကျန်များ

အားလုံးကို

သေချာစွာဖယ်ရှားပါ။

သတိပြုရန်

သတိ-

အပူပေးပစ္စည်းမျက်နှာပြင်

သည် အသုံးပြုပြီးနောက်

အပူရှိန်ကျန်နေတတ်ပါသည်

။

အခြားထုတ်လုပ်သူများထံမှ

တွဲဖက်ပစ္စည်းများ

သို့မဟုတ် Philips က

သီးခြားအကြံပြုထားသည့်

အစိတ်အပိုင်းများကို

အသုံးမပြုပါနှင့်။

အဆိုပါပစ္စည်းများကို

သုံးမည်ဆိုပါက

သင့်အာမခံအကျုံးဝင်တော့

မည် မဟုတ်ပါ။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

မြင့်မားသောအပူချိန်တွင်မ

ထားပါနှင့်၊

အသုံးပြုနေသော သို့မဟုတ်

ပူနေသေးသော မီးဖို

သို့မဟုတ်

ချက်ပြုတ်သည့်နေရာတွင်

မထားပါနှင့်။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

နေရောင်နှင့်

တိုက်ရိုက်မထိပါနှင့်။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

တည်မတ် ပြင်ညှိပြီး

ချောမွေ့သော

မျက်နှာပြင်တွင် ထားပါ။

ပလပ်ပေါက်တွင်

ပလပ်မတပ်ခံနှင့် မဖွင့်ခင်

ထမ်းပေါင်းအိုးထဲ

အတွင်းအိုးကို

နေရာအရင်ချပါ။

ထမ်းချက်ရန်

အတွင်းအိုးကို

မီးပေါ်တိုက်ရိုက်တင်ခြင်းမ

ပြုပါနှင့်၊

အတွင်းအိုး ပုံပျက်နေလျှင်

မသုံးပါနှင့်။

ထမ်းပေါင်းအိုး

လုပ်ဆောင်နေချိန်တွင် ပြင်ပ

မျက်နှာပြင်များ

ပူလာနိုင်ပါသည်။

ထိန်းချုပ်ခုံနှင့်

အဖုံးဖွင့်ခလုတ်ကိုသာ

ထိပါ။

ထမ်းချက်နေစဉ်အတွင်း

ရေနွေးငွေ့ထွက်ပေါက်မှ

သို့မဟုတ်

အဖုံးကိုဖွင့်သည့်အခါ

ထမ်းပေါင်းအိုးထဲမှ

ထွက်လာသော

ရေနွေးငွေ့အပူကို

သတိထားပါ။

ရေနွေးငွေ့ကိုရှောင်ရန်

မျက်နှာနှင့် လက်များကို

ထမ်းပေါင်းအိုးနှင့်

ဝေးဝေးထားပါ။

အတွင်းအိုး၊

ရေနွေးငွေ့ပေါင်းခွဲခွက်နှင့်

ပြန်ပိတ်နိုင်သောခွက်များသ

ည်

ချက်ပြုတ်နေစဉ်အတွင်းနှင့်

ချက်ပြုတ်ပြီးနောက်တွင်

ပူပြီး လေးပင်နေနိုင်သည်။

အသုံးပြုနေစဉ်

ထမ်းပေါင်းအိုးကို မခြင်း၊

ရွှေ့ခြင်းမပြုလုပ်ပါနှင့်။

အပြင်သို့ လျှံကျခြင်းကို

ကာကွယ်ရန် အတွင်းအိုး၌

ညွှန်ပြထားသော

ရေပမာဏထက်မကျော်လွန်

ပါစေနှင့်။

ထမ်းချက်နေစဉ်၊

နွေးနေစဉ် သို့မဟုတ်

အပူပြန်တေးနေစဉ်

အိုးအတွင်းထဲ၌

မီးဖိုချောင်သုံး ပစ္စည်းများကို

မထားပါနှင့်။

ပေးထားသော

မီးဖိုချောင်သုံး

ပစ္စည်းများကိုသာ

အသုံးပြုပါ။ ချွန်ထက်သော

မီးဖိုချောင်သုံး ပစ္စည်းများကို

သုံးခြင်းရှောင်ကြဉ်ပါ။

ထမ်းပေါင်းအိုးတွင်

ပါရှိသော

မီးဖိုချောင်သုံးပစ္စည်းများကို

မီးနှင့်တိုက်ရိုက်ထိတွေ့

အသုံးမပြုပါနှင့်။

ခြစ်မိခြင်းများရှောင်ရန်

ပုစွန်များ

အခွံများငါးများပါဝင်သည့်

ချက်ပြုတ်ခြင်းမျိုး

မလုပ်သင့်ပါ။ မချက်ခင်

အခွံမာများကို ဖယ်ရှားပါ။

ရေနွေးငွေ့ထွက်ပေါက်အတွ

င်းသို့ သတ္တုပစ္စည်းများ

သို့မဟုတ်

မသင့်တော်သောပစ္စည်းများ

မထည့်ပါနှင့်။

အဖုံးပေါ်တွင်

သံလိုက်ပစ္စည်းများ

မထားပါနှင့်။

သံလိုက်ပစ္စည်းများအနီး

မသုံးပါနှင့်။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

မသန့်စင်ခင် သို့မဟုတ်

နေရာမရွှေ့ခင်

အမြဲအေးနေအောင်ထားပါ။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

အသုံးပြုပြီးလျှင်

အမြဲသန့်စင်ပါ။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

ပန်းကန်ဆေးစက်ထဲထည့်၍

မသန့်စင်ပါနှင့်။

အချိန်ကြာမြင့်စွာ

အသုံးမပြုပါက

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

အမြဲပလပ်ဖြတ်ထားပါ။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

မိသားစုနေအိမ်များတွင်

အသုံးပြုရန် သို့မဟုတ်

အလားတူအသုံးချသောနေ

ရာများဖြစ်သည့်-

ဈေးဆိုင်များ၊ ရုံးခန်းများနှင့်

အခြားသော

လူနေသည့်ပတ်ဝန်းကျင်နေ

ရာများရှိ ဝန်ထမ်းသုံး

မီးဖိုခန်းစရိယာများ၊

လယ်တံ့အိမ်များ၊

တိုက်ထဲများ၊ မိုက်ထဲများနှင့်

အခြားသော

လူနေသည့်ပတ်ဝန်းကျင်နေ

ရာများ၊ တစ်ညအိပ်နှင့်

မနက်စာတည်ခင်းသည့်

ပတ်ဝန်းကျင်နေရာများရှိ

ဧည့်သည်သုံး

မီးဖိုခန်းစရိယာများတွင်

အသုံးပြုရန်

ရည်ရွယ်ပါသည်။

ထမ်းပေါင်းအိုးကို

မမှန်ကန်စွာ သို့မဟုတ်

အသက်မွေးမှုအလို့ငှာ

သို့မ